VALVOLE AD AZIONAMENTO MANUALE

MANUAL VALVE
MANUELL BETÄTIGTE VENTILE
DISTRIBUTEURS À COMMANDES MÉCANIQUES
VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO MANUAL
VÁLVULAS DE ACIONAMENTO MANUAL

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento
Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referência

1907/2006 REACH
2011/65/CE RoHS
II 2GD Ex h IIC T6
ATEX 2014/34/UE
PED 2014/68/UE

		1/8	1/4
ATTACCO FILETTATO *THREADED* *ANSCHLUSS* *CONNEXION* *ROSCA* *CONEXÃO ROSCADA*		1/8	1/4
PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar *6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar* *DURCHFLUSSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar* *DÉBIT DE REFERENCE à 6 bar avec Δp 1 bar* *CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar* *VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar*		740 Nl/min	1200 Nl/min
PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO *OPERATING PRESSURE* *BETRIEBSDRUCK* *PRESSION DE SERVICE* *PRESIÓN DE EJERCICIO* *PRESSÃO DE OPERAÇÃO*		Vuoto *Vacuum* *Vakuum* *Vide* *Vacío* *Vácuo* ÷ 10 bar	
TEMPERATURA *TEMPERATURE* *BETRIEBSTEMPERAUTUR* *TEMPÉRATURE DE TRAVAIL* *TEMPERATURA* *TEMPERATURA*	Low Temperature min	-	-40 °C
	min	-10 °C	-10 °C
	max	+60 °C	+60 °C
ATTACCO A PANNELLO *PANEL MOUNT* *SCHALTTAFELEINBAU* *MONTAGE EN PANNEAU* *MONTAJE EN PANEL* *CONEXÃO PARA MONTAGEM EM PAINEL*		M 16x1	

Materiali e Componenti (IT)

1 Corpo in alluminio anodizzato
2 Spola in alluminio nichelato chimicamente
3 Guarnizioni in NBR

Component Parts and Materials (GB)

1 Anodised aluminium body
2 Chemical nickel-plated spool
3 NBR seals

Komponenten und Materialien (DE)

1 Aluminiumgehäuse Eloxiert
2 Schieber Aus Aluminium, Chemisch Vernickelt
3 Dichtungen Aus NBR

Matériaux et Composants (FR)

1 Corps en aluminium anodisé
2 Tiroir en aluminium, nickelé chimique
3 Joints en NBR

Materiales y Componentes (ES)

1 Cuerpo en aluminio anodizado
2 Corredera en aluminio niquelado químicamente
3 Juntas en NBR

Materiais e Componentes (PT)

1 Corpo em alumínio anodizado
2 Carretel em alumínio niquelado quimicamente
3 Vedações em NBR

Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes
Bestellschlüssel
Code de commande
Tabla de codificación para pedidos
Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento / *Actuation / Betätigung / Actionnement / Accionamiento / Acionamento*	Riazionamento / *Reactuation / Rückstellung / Rappel / Reaccionamiento / Retorno*	Vie / *Ways / Wege / Voies / Vías / Vias*	Funzione / *Function / Funktion / Fonction / Función / Funções*	Misura / *Size / Größe / Dimension / Medida / Tamanho*	Temperatura / *Temperature / Betriebstemperautur / Température De Travail / Temperatura / Temperatura*
0 1 V	T	0	3	N C	0 2	F

T = Tiretto
Puller / Manuell / Manuelle / Tirador / Botão

L = Leva a 90°
90° Lever / Hebel 90° / Levier 90° / Leva a 90° / Alavanca a 90°

F = Leva frontale
Front lever / Frontaler Hebel / Levier avant / Leva delantera / Alavanca dianteira

0 = Monostabile con ritorno a molla
Monostable spring return / Monostabil mit Federrückstellung / Monostable à rappel par ressort / Monoestable con retorno muelle / Monoestável com retorno por mola

1 = Bistabile
Bistable / Bistabil / Bistable / Biestable / Biestável

2 = Stabile in 3 posizioni
Stable in 3 positions / Stabil in 3 Positionen / Stable en 3 positions / Estable en 3 posiciones / Estável em 3 posições

3 = 3/2

5 = 5/2

7 = 5/3

NO = Normalmente aperta
Normally open / Normalerweise offen / Normalement ouvert / Normalmente abierta / Normalmente aberta

NC = Normalmente chiusa
Normally closed / Normalerweise geschlossen / Normalement fermé / Normalmente cerrada / Normalmente fechada

CC = Centri chiusi
Center closed / Mittelstellung geschlossen / Centre fermé / Centros cerrados / Centro fechado

OC = Centri aperti
Center exhausted / Mittelstellung offen / Centre ouvert / Centros abiertos / Centro-aberto negativo

PC = Centri in pressioni
Center in pressurized / Mittelstellung unter Druck / Centre sous pression / Centros en presión / Centro aberto positivo

00 = Funzione non contemplata
Function not privided / Funktion steht nicht zur Verfügung / Fonction non disponible / Función no contemplada / Função não contemplada

02 = 1/8

03 = 1/4 → **F =** -40°C (Only size 1/4) (Only actuation 90° Lever)

VALVOLE AD AZIONAMENTO MANUALE

MANUAL VALVE
MANUELL BETÄTIGTE VENTILE
DISTRIBUTEURS À COMMANDES MÉCANIQUES
VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO MANUAL
VÁLVULAS DE ACIONAMENTO MANUAL

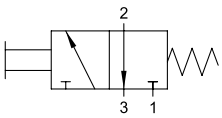
VALVOLE A TIRETTO
PULLER VALVE
SCHIEBERVENTILE
DISTRIBUTEURS À TIROIR
VÁLVULA DE TIRADOR
VÁLVULA BOTÃO

3/2 Vie *- Ways - Wege - Voies - Vías - Vias*

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA
MONOSTABLE SPRING RETURN
MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice *Code* *Nummer* *Code* *Código* *Código*	**Vie** *Ways* *Wege* *Voies* *Vías* *Vias*	**Funzione** *Function* *Funktion* *Fonction* *Función* *Funções*	**Misura** *Size* *Größe* *Dimension* *Medida* *Tamanho*	**Pack.**
01V T0 3 NC 02	3/2	**NC**	1/8	1
01V T0 3 NC 03	3/2	**NC**	1/4	1

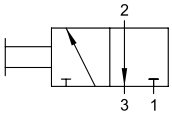


3/2 Vie *- Ways - Wege - Voies - Vías - Vias*

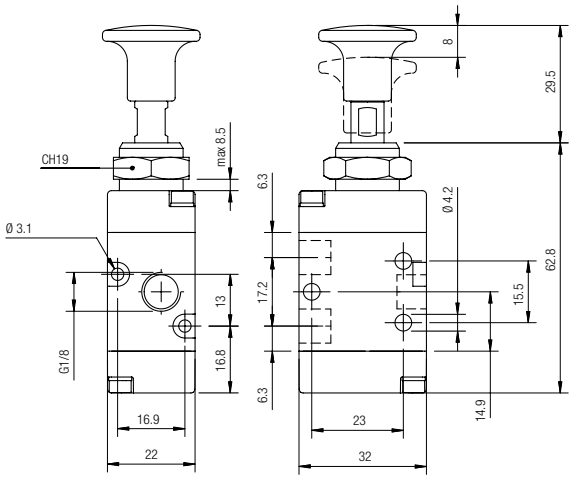
BISTABILE
TWO STABLE POSITIONS
BISTABIL
BISTABLE
BIESTABLE
BIESTÁVEL



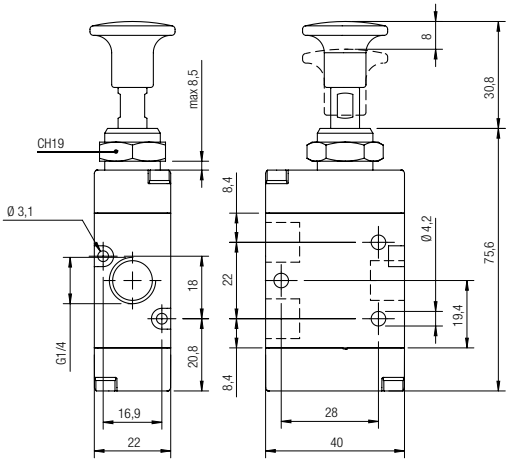
Codice *Code* *Nummer* *Code* *Código* *Código*	**Vie** *Ways* *Wege* *Voies* *Vías* *Vias*	**Misura** *Size* *Größe* *Dimension* *Medida* *Tamanho*	**Pack.**
01V T1 3 00 02	3/2	1/8	1
01V T1 3 00 03	3/2	1/4	1



01V T0 3 NC 02 01V T1 3 00 02



01V T0 3 NC 03 01V T1 3 00 03

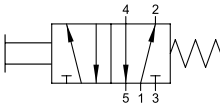


5/2 Vie *- Ways - Wege - Voies - Vías - Vias*

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA
MONOSTABLE SPRING RETURN
MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice *Code* *Nummer* *Code* *Código* *Código*	**Vie** *Ways* *Wege* *Voies* *Vías* *Vias*	**Misura** *Size* *Größe* *Dimension* *Medida* *Tamanho*	**Pack.**
01V T0 5 00 02	5/2	1/8	1
01V T0 5 00 03	5/2	1/4	1

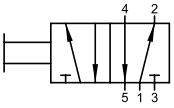


5/2 Vie *- Ways - Wege - Voies - Vías - Vias*

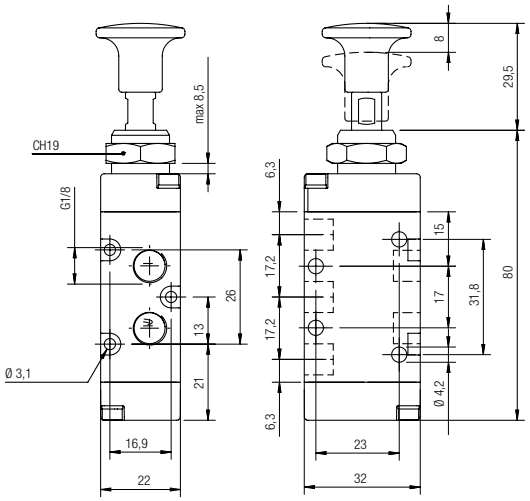
BISTABILE
TWO STABLE POSITIONS
BISTABIL
BISTABLE
BIESTABLE
BIESTÁVEL



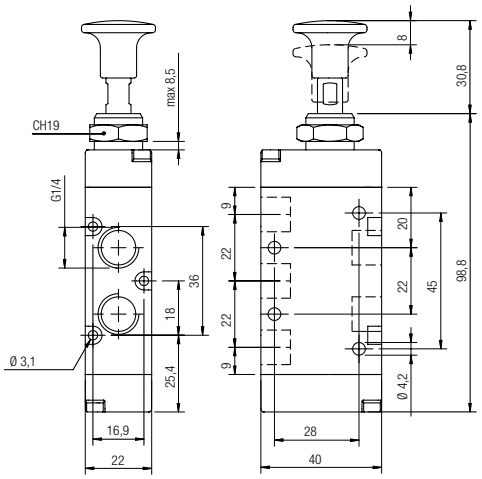
Codice *Code* *Nummer* *Code* *Código* *Código*	**Vie** *Ways* *Wege* *Voies* *Vías* *Vias*	**Misura** *Size* *Größe* *Dimension* *Medida* *Tamanho*	**Pack.**
01V T1 5 00 02	5/2	1/8	1
01V T1 5 00 03	5/2	1/4	1



01V T0 5 00 02 01V T1 5 00 02



01V T0 5 00 03 01V T1 5 00 03



VALVOLE AD AZIONAMENTO MANUALE

MANUAL VALVE
MANUELL BETÄTIGTE VENTILE
DISTRIBUTEURS À COMMANDES MÉCANIQUES
VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO MANUAL
VÁLVULAS DE ACIONAMENTO MANUAL

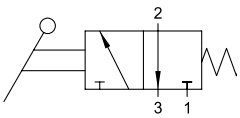
VALVOLE A LEVA A 90°
90° LEVER VALVE
HEBEL VENTILE 90°
DISTRIBUTEURS À LEVIER
VÁLVULAS DE PALANCA
VÁLVULA DE ALAVANCA A 90°

3/2 Vie *- Ways - Wege - Voies - Vías - Vias*

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA
MONOSTABLE SPRING RETURN
MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice *Code* *Nummer* *Code* *Código* *Código*	**Vie** *Ways* *Wege* *Voies* *Vías* *Vias*	**Funzione** *Function* *Funktion* *Fonction* *Función* *Funções*	**Misura** *Size* *Größe* *Dimension* *Medida* *Tamanho*	**Pack.**
01V L0 3 NC 02	3/2	**NC**	1/8	1
01V L0 3 NC 03	3/2	**NC**	1/4	1

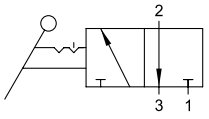


3/2 Vie *- Ways - Wege - Voies - Vías - Vias*

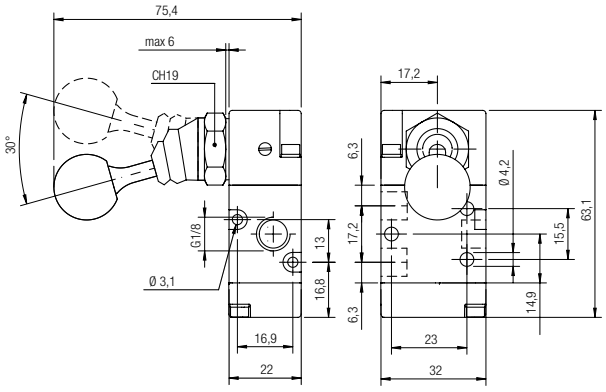
BISTABILE
TWO STABLE POSITIONS
BISTABIL
BISTABLE
BIESTABLE
BIESTÁVEL



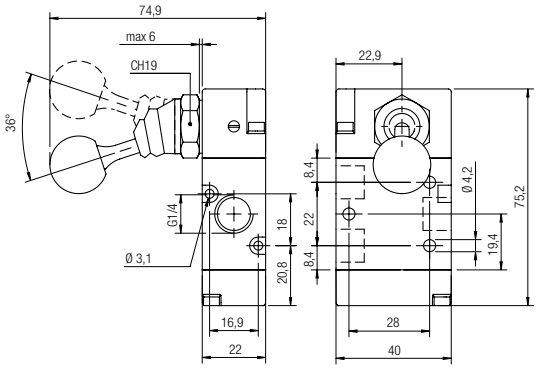
Codice *Code* *Nummer* *Code* *Código* *Código*	**Vie** *Ways* *Wege* *Voies* *Vías* *Vias*	**Misura** *Size* *Größe* *Dimension* *Medida* *Tamanho*	**Pack.**
01V L1 3 00 02	3/2	1/8	1
01V L1 3 00 03	3/2	1/4	1



01V L0 3 NC 02 01V L1 3 00 02



01V L0 3 NC 03 01V L1 3 00 03

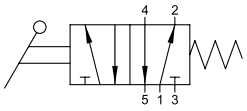


5/2 Vie *- Ways - Wege - Voies - Vías - Vias*

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA
MONOSTABLE SPRING RETURN
MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice *Code* *Nummer* *Code* *Código* *Código*	**Vie** *Ways* *Wege* *Voies* *Vías* *Vias*	**Misura** *Size* *Größe* *Dimension* *Medida* *Tamanho*	**Pack.**
01V L0 5 00 02	5/2	1/8	1
01V L0 5 00 03	5/2	1/4	1

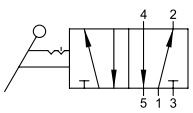


5/2 Vie *- Ways - Wege - Voies - Vías - Vias*

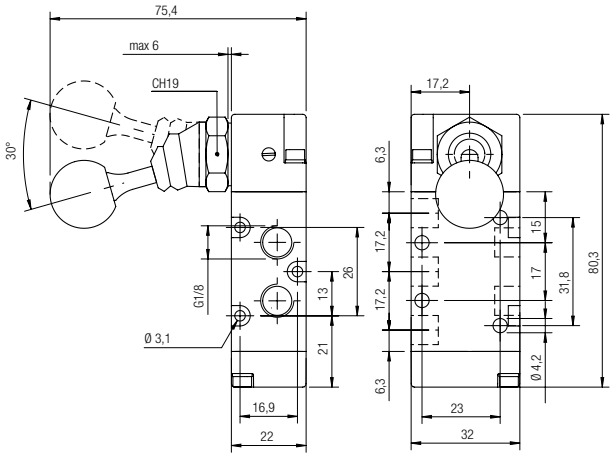
BISTABILE
TWO STABLE POSITIONS
BISTABIL
BISTABLE
BIESTABLE
BIESTÁVEL



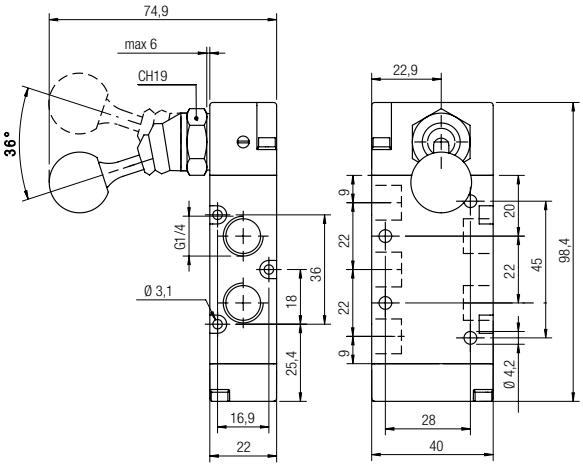
Codice *Code* *Nummer* *Code* *Código* *Código*	**Vie** *Ways* *Wege* *Voies* *Vías* *Vias*	**Misura** *Size* *Größe* *Dimension* *Medida* *Tamanho*	**Pack.**
01V L1 5 00 02	5/2	1/8	1
01V L1 5 00 03	5/2	1/4	1



01V L0 5 00 02 01V L1 5 00 02



01V L0 5 00 03 01V L1 5 00 03

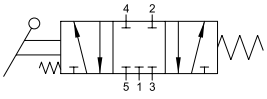


5/3 Vie *- Ways - Wege - Voies - Vías - Vias*

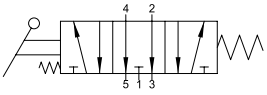
MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA
MONOSTABLE SPRING RETURN
MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



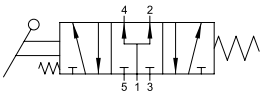
Codice *Code* *Nummer* *Code* *Código* *Código*	Vie *Ways* *Wege* *Voies* *Vías* *Vias*	Funzione *Function* *Funktion* *Fonction* *Función* *Funções*	Misura *Size* *Größe* *Dimension* *Medida* *Tamanho*	Pack.
01V L0 7 CC 02	5/3	CC	1/8	1
01V L0 7 CC 03	5/3	CC	1/4	1
01V L0 7 OC 02	5/3	OC	1/8	1
01V L0 7 OC 03	5/3	OC	1/4	1
01V L0 7 PC 02	5/3	PC	1/8	1
01V L0 7 PC 03	5/3	PC	1/4	1



CC



OC



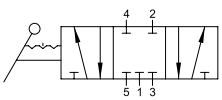
PC

5/3 Vie *- Ways - Wege - Voies - Vías - Vias*

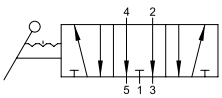
STABILE A 3 POSIZIONI
3 STABLE POSITIONS
HEBEL - 3 POSITIONEN
LEVIER - 3 POSITIONS
ESTABLE 3 POSICIONES
ESTÁVEL DE 3 POSIÇÕES



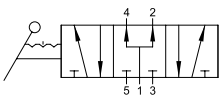
Codice *Code* *Nummer* *Code* *Código* *Código*	Vie *Ways* *Wege* *Voies* *Vías* *Vias*	Funzione *Function* *Funktion* *Fonction* *Función* *Funções*	Misura *Size* *Größe* *Dimension* *Medida* *Tamanho*	Pack.
01V L2 7 CC 02	5/3	CC	1/8	1
01V L2 7 CC 03	5/3	CC	1/4	1
01V L2 7 OC 02	5/3	OC	1/8	1
01V L2 7 OC 03	5/3	OC	1/4	1
01V L2 7 PC 02	5/3	PC	1/8	1
01V L2 7 PC 03	5/3	PC	1/4	1



CC

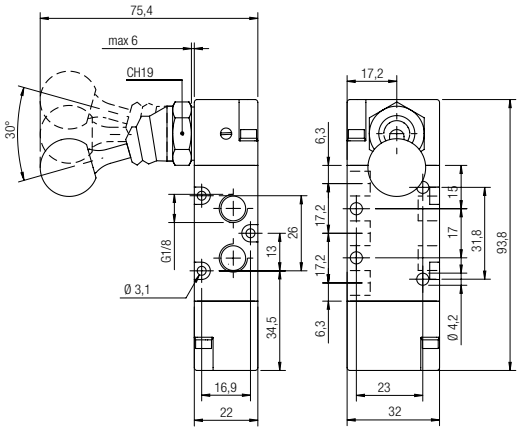


OC

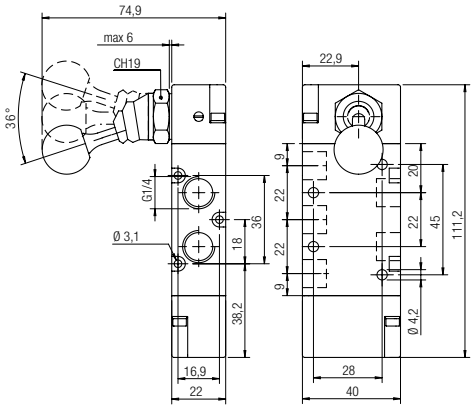


PC

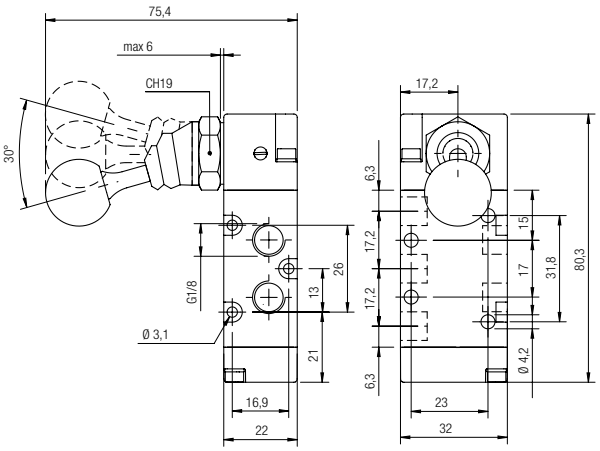
01V L0 7 CC 02 01V L0 7 OC 02 01V L0 7 PC 02



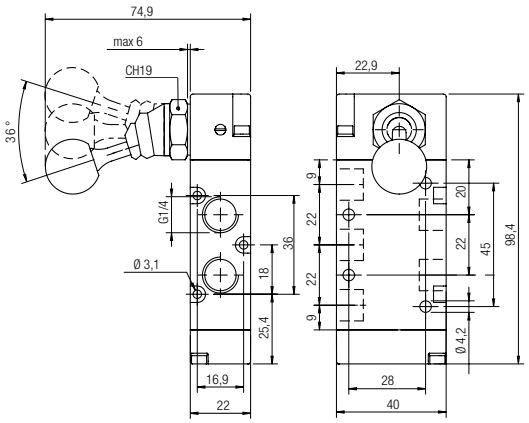
01V L0 7 CC 03 01V L0 7 OC 03 01V L0 7 PC 03



01V L2 7 CC 02 01V L2 7 OC 02 01V L2 7 PC 02



01V L2 7 CC 03 01V L2 7 OC 03 01V L2 7 PC 03



VALVOLE AD AZIONAMENTO MANUALE

MANUAL VALVE
MANUELL BETÄTIGTE VENTILE
DISTRIBUTEURS À COMMANDES MÉCANIQUES
VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO MANUAL
VÁLVULAS DE ACIONAMENTO MANUAL

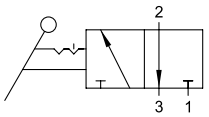
VALVOLE A LEVA FRONTALE
FRONT LEVER VALVE
FRONTALER HEBEL VENTILE
DISTRIBUTEURS À LEVIER AVANT
VÁLVULAS DE LEVA DELANTERA
VÁLVULA DE ALAVANCA DIANTEIRA

3/2 Vie *- Ways - Wege - Voies - Vías - Vias*

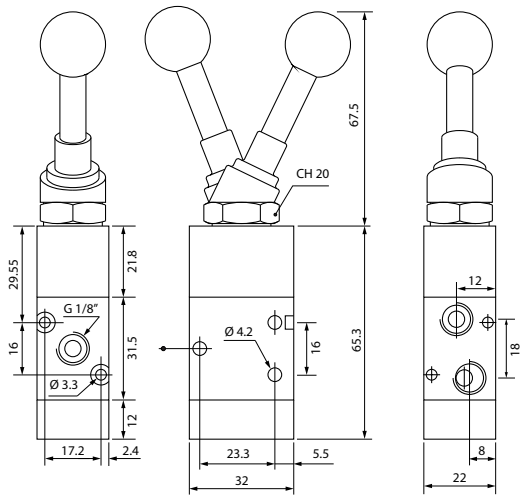
BISTABILE
TWO STABLE POSITIONS
BISTABIL
BISTABLE
BIESTABLE
BIESTÁVEL



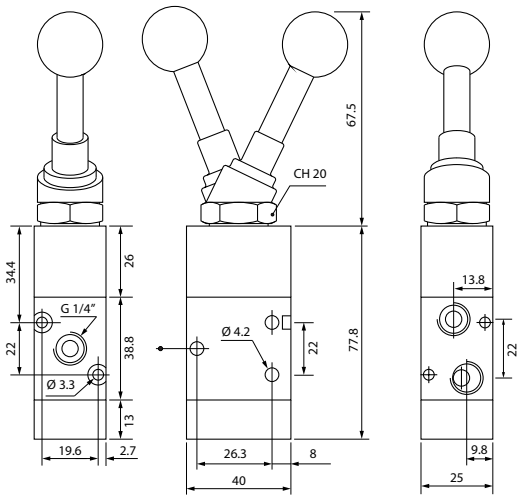
Codice *Code* *Nummer* *Code* *Código* *Código*	Vie *Ways* *Wege* *Voies* *Vías* *Vias*	Funzione *Function* *Funktion* *Fonction* *Función* *Funções*	Misura *Size* *Größe* *Dimension* *Medida* *Tamanho*	Pack.
01V F1 3 00 02	3/2	NC	1/8	1
01V F1 3 00 03	3/2	NC	1/4	1



01V F1 3 00 02



01V F1 3 00 03

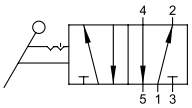


5/2 Vie *- Ways - Wege - Voies - Vías - Vias*

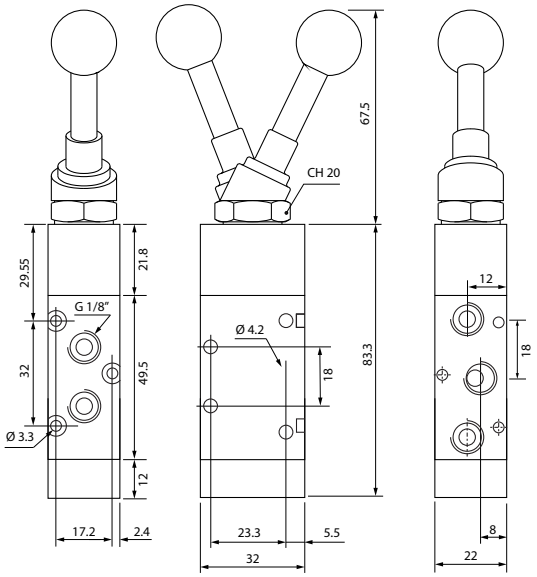
BISTABILE
TWO STABLE POSITIONS
BISTABIL
BISTABLE
BIESTABLE
BIESTÁVEL



Codice *Code* *Nummer* *Code* *Código* *Código*	**Vie** *Ways* *Wege* *Voies* *Vías* *Vias*	**Misura** *Size* *Größe* *Dimension* *Medida* *Tamanho*	**Pack.**
01V F1 5 00 02	5/2	1/8	1
01V F1 5 00 03	5/2	1/4	1



01V F1 5 00 02



01V F1 5 00 03

